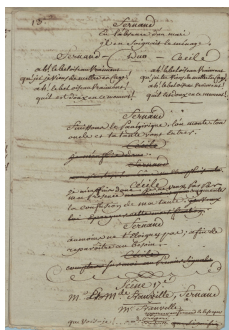


Plus de peur que de mal, folio 61_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Quervau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

13^e

Fernand

En l'absence d'un mari
Il en soignait le ménage.

Fernand - Duo - Cécile

ah ! le bel oiseau vraiment ah ! le bel oiseau vraiment
qu'ici je viens de mettre en cage ! qu'ici tu viens de mettre en

[cage !]

ah ! le bel oiseau vraiment ah ! le bel oiseau vraiment
qu'il est doux en ce moment ! qu'il est doux en ce moment !

Fernand

Finissons le Panégirique. l'on monte. ton oncle et ta tante vont Entrer.

Cécile

~~je m'enfuis donc.~~

~~Fernand~~

~~non, restons. la scène va Etre plaisante.~~

Cécile

Je m'enfuis donc. Je ne veux Pas Par ~~ma présence ne servirait qu'a~~ augmenter la confusion de ma tante. ~~je veux lui Epargner cette mortification.~~

Fernand

au moins ne t'Eloigne pas ; afin de reparoître au besoin.

Cécile

~~comptes sur moi au Premier signal.~~ [\[1\]](#)

Scène 17^e

M^r Fr/et M^{de} Franville, Fernand

M^r Franville

appercevant Fernand et le souper préparé

que vois-je ! ^{a Mde Franville} ~~que signifie~~

[\[1\]](#) Suivi d'une ligne de vaguelettes.

Transcriptions

Transcription modernisée

Fernand

*En l'absence d'un mari
Il en soignait le ménage.*

Fernand - Duo - Cécile

Ah ! le bel oiseau vraiment Ah ! le bel oiseau vraiment

*Qu'ici je viens de mettre en cage ! Qu'ici tu viens de mettre en cage !
Ah ! le bel oiseau vraiment Ah ! le bel oiseau vraiment
Qu'il est doux en ce moment ! Qu'il est doux en ce moment !*

Fernand

Finissons le panégyrique. L'on monte. Ton oncle et ta tante vont entrer.

Cécile

Je m'enfuis donc. Je ne veux pas par ma présence augmenter la confusion de ma tante.

Fernand

Au moins ne t'éloigne pas ; afin de reparaître au besoin.

SCÈNE 17

M. ET MME FRANVILLE, FERNAND

M. Franville

Apercevant Fernand et le souper préparé.

Que vois-je ! À Mme Franville.

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0061_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.01 Mo

Dimensions : 2153 x 3102 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 61_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 20/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/589>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021